



TÜV Rheinland Group

TÜV Industrie Service GmbH
Automation, Software und Informationstechnologie

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Nr./No. 968/EZ 161.01/04

Prüfgegenstand Product tested	Elektronischer Positionsschalter Electronic position switch	Inhaber Owner	Moeller GmbH Produktlinie Befehls- und Steuergeräte Hein-Moeller-Straße 7 - 11 D-53115 Bonn
Typbezeichnung Type designation	LSE-AU (Limit-Switch-Electronic)	Verwendungszweck Intended application	Zur Positionserfassung For position monitoring
Prüfgrundlagen Codes and standards forming the basis of testing	DIN EN 954-1/03.1997 DIN EN 60947-5-1/08.2000 DIN EN 60204-1/11.1998		
Prüfungsergebnis Test results	<p>Der elektronische Positionsschalter LSE-AU kann alternativ zu elektromechanischen Positionsschaltern zur Positionserfassung eingesetzt werden. Er ist sowohl von der Funktion als auch der sicherheitstechnischen Verwendung ein gleichwertiges Bauteil zu den elektromechanischen Positionsschaltern. Positionsüberwachungen entsprechend den Sicherheitskategorien 3 und 4 nach EN 954-1 können unter Verwendung von zwei konventionellen elektromechanischen Positionsschaltern oder alternativ von zwei elektronischen Positionsschaltern vom Typ LSE realisiert werden</p> <p>The electronic limit switch LSE-AU can be used as an alternative to electromechanical limit switches for position monitoring. It is equivalent to electromechanical limit switches concerning function and safety related use. Position monitoring according to safety categories 3 and 4 in accordance to EN 954-1 can be realised with two conventional electromechanical limit switches or two electronic limit switches type LSE alternatively.</p>		
Besondere Bedingungen / Specific requirements	Keine None		



Der Prüfbericht Nr. 968/EZ 161.01/04 vom 2004-05-28 ist Bestandteil dieses Zertifikates.

Der Inhaber eines für den Prüfgegenstand gültigen Genehmigungs-Ausweises ist berechtigt, die mit dem Prüfgegenstand übereinstimmenden Erzeugnisse mit dem abgebildeten Prüfzeichen zu versehen.

The test report-no. 968/EZ 161.01/04 dated 2004-05-28 is an integral part of this certificate.

The holder of a valid licence certificate for the product tested is authorised to affix the test mark shown opposite to products which are identical with the product tested.

TÜV Industrie Service GmbH
Geschäftsfeld ASI
Automation, Software und Informationstechnologie
Am Grauen Stein, 51105 Köln
Postfach 91 09 51, 51101 Köln

2004-05-28

Datum/Date

Firmenstempel/Company seal

Unterschrift/Signature